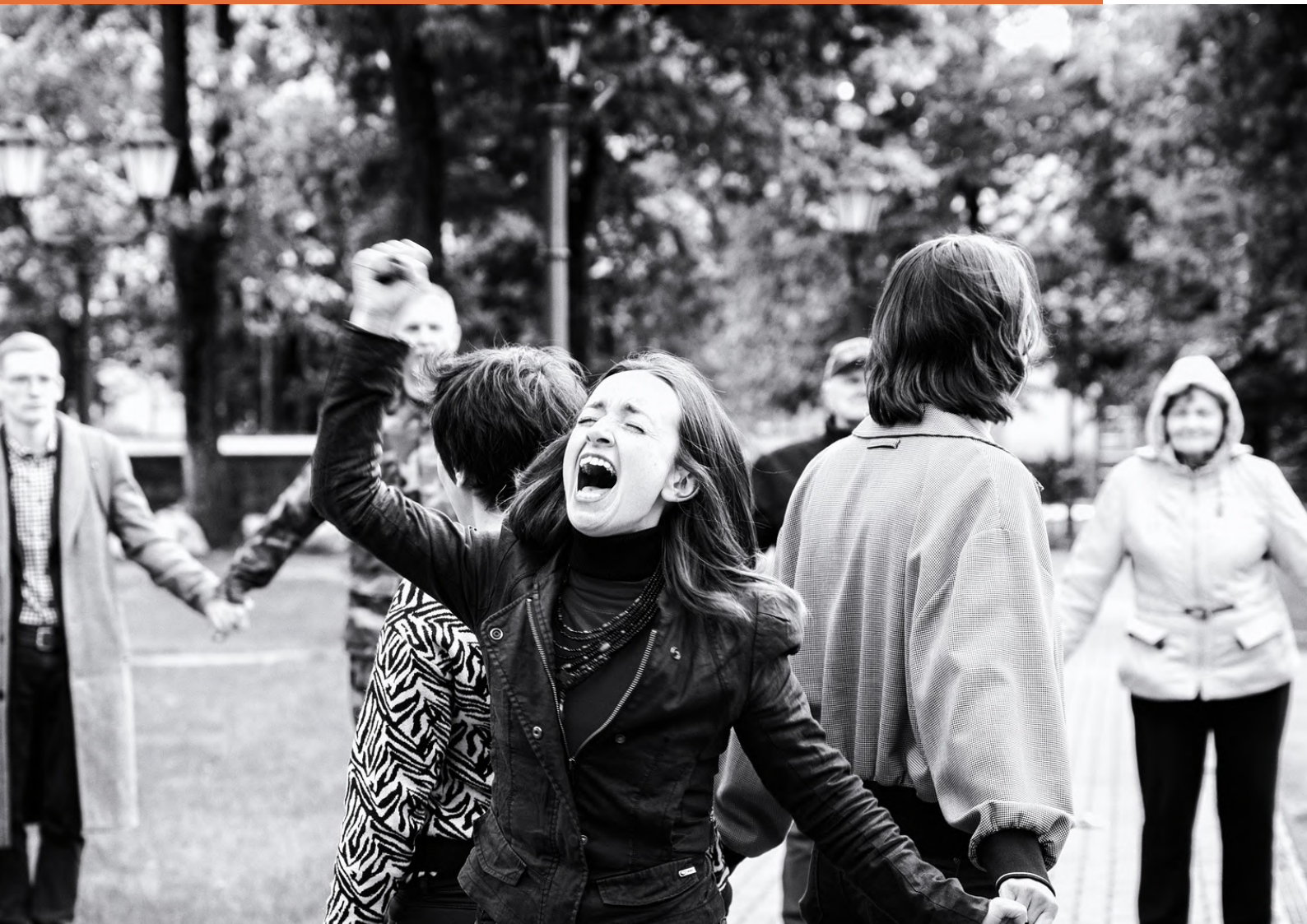


Cie la Fausta / Pasakotojai
Création 2024

LE CHANT DES PARTISANES

Balade contée musicale et trilingue (français, lituanien, ukrainien)
Création réalisée pour la Saison de la Lituanie en France



Création et récit : Ariane Pawin, Milda Varnauskaitė
Musique : Oksana Zhuravel-Ohorodnyk

Tout Public à partir de 10 ans / Scolaires : CM2, collège, lycée
Durée : 1h25



DISTRIBUTION

Création, écriture et interprétation : Ariane Pawin et Milda Varnauskaitė

Musique et chants : Oksana Zhuravel-Ohorodnyk - **Mise en scène** : Abbi Patrix

PRODUCTION : Cie la Fausta (France) et Pasakotojai (Lituanie). **COPRODUCTION** : Centre des Arts du Récit (38 - France), Le Lieu (78 - France) Lietuvos Nacionalinis Muziejus (Musée National de Lituanie). **SOUTIEN** : Comité de Jumelage Grenoble-Kaunas, Musée de la Résistance et de de la Déportation en Isère, FEST (Réseau européen - soutien en communication). **Le projet est soutenu par la Saison de la Lituanie en France, l'Institut Français de Paris et le Conseil Culturel Lituanien.**

CALENDRIER

Résidences d'écriture et de création, avril-septembre 24

- Musée de la Résistance et de la Déportation en Isère (38), Le Heaume (18), Le Lieu (78). Sortie de résidence pour 2 classes du collège Maurice Ravel de Montfort L'Amaury

Diffusion

2024 :

- Saison de la Lituanie : création au Musée de la Résistance et de la Déportation en Isère (38) pour les Journées du Matrimoine ; Ambassade de Lituanie, Festival "Berceau du Merveilleux"; Collège Rabelais, Blois (41) ; Compa Musée de l'Agriculture, Festival Le Légendaire et Festisol, Chartres (28).

2025

- 12/04/2025 : Université de Grenoble, Festival "10 jours de la Culture" (38).
- 8/05/2025 : en rue à Besançon, avec la Ville et le Musée de la Résistance et de la Déportation de Besançon (25).
- mai : Tournée en Lituanie, soutenue par le Conseil Culturel Lituanien. 7 représentations à Vilnius, Kaunas, Panevėžys, Tauragė, Klaipėda.
- 3-7/11/25 : tournée en collèges et lycées de l'Eure, organisée par la Ligue de l'Enseignement 28

2026

- **mars** : en rue à Blois, avec le **Musée de la Résistance et de la Déportation de Blois** (41) ; **Lycée Jean Monnet**, en partenariat avec **Le Lieu** (78) ; **Théâtre des Sources, Festival Flow**, Fontenay-Aux-Roses (92)
- **mars** : tournée à Paris, en partenariat avec la **Maison du Conte**. Lieux de représentations : ancienne prison Saint Lazare, rue Léon Schwartzenberg (75010), avec la **Médiathèque Françoise Sagan** ; **Université Paris Cité**, site des Grands Moulins.
- **octobre** : **Maison d'Izieu** (01)
- Tournée en cours de construction

CONTACT / LIENS

En France : Ariane Pawin

+ 33 6 61 37 96 05 ; compagnie.la.fausta@gmail.com

[Lien site internet](#)

En Lituanie : Milda Varnauskaitė

storyttermilda@gmail.com

[Lien site internet](#)

La musique d'Oksana Zhuravel-Ohorodnyk

[Lien 1](#) [Lien 2](#)

Production / Diffusion :

Agathe Corday

06 85 58 61 79 ; diffusion.lafausta@gmail.com

VIDÉOS DU SPECTACLE

Extraits vidéo (10m44) :

<https://vimeo.com/1023505333/a24bc904c3>

Vidéo de présentation trilingue (7m44) :

(version internationale)

<https://vimeo.com/1115433593>

Teaser / présentation courte (1m30) :

<https://vimeo.com/1094381014>

FICHE TECHNIQUE

Tout public à partir de 10 ans. **Durée** : 1h25

Le spectacle est une **forme en déambulation** conçue pour **s'adapter aux lieux d'accueil**. Il peut ainsi jouer dans tous types d'espaces :

- **en extérieur** (espace urbain : rues, places, jardins publics... / espace naturel : forêts, parcs naturels,...)
- **en intérieur** (musées, monuments, bâtiments, établissements scolaires...)

Pour chaque lieu d'accueil : **possibilité d'ajouter le récit d'une femme résistante de la région.**

NOTE D'INTENTION

Résister c'est...



*« On voulait faire quelque chose. Quoi ? On ne savait pas. Mais quelque chose ; agir ; redonner courage. »
disent très souvent les femmes quand on les interroge sur ce qui les a fait entrer en résistance.*

Nous sommes trois femmes. Trois artistes européennes. Trois artistes de langues, de cultures et d'univers différents. Trois artistes agitées par cette même question brûlante : que faire face à la brutalité du monde ? Face à la peur et au sentiment d'impuissance qui submergent ? **Comment agir aujourd'hui ?**

Nous voulons plonger dans ce que les femmes ont fait à travers l'Europe et les époques ; **mettre en lumière leurs actes de résistance, trop souvent ensuite invisibilisés** ; puis mêler ces figures réelles aux héroïnes de contes, chants et mythes issus de nos trois cultures ; pour **créer un dialogue entre présent et passé** ; pour agir avec nos armes : en transmettant leurs histoires...

« L'homme qui tirait l'autre nuit. C'était moi. »

Madeleine Riffaud

Résister c'est...

Chercher dans les modèles passés de quoi éclairer l'avenir

Des recherches récentes, comme celles menées en France par l'historienne Dominique Missika, ont mis en lumière la profusion des actes de résistances des femmes. Lire leurs parcours, c'est sortir de l'image d'Épinal des guerres qui met trop souvent en avant les figures d'hommes et les actions armées.

Ce sont ces femmes, françaises, lituaniennes et ukrainiennes que nous voulons mettre en valeur, pour créer de nouveaux modèles identificatoires et nourrir la réflexion sur nos sociétés.

Ces modèles féminins faisaient défaut quand nous étions adolescentes. Aujourd'hui, nous voulons les proposer aux plus jeunes comme aux adultes.

Résister c'est...

Être curieux

Le spectacle crée rencontre : pour les artistes comme pour le public. Il est un espace d'échange interculturel.

Il permet au public français de découvrir les cultures ukrainiennes et lituaniennes. En mêlant les trois langues, il fait entendre leur musicalité : les chants du langage.

« Parole - ma seule arme de combat.

Soyez sûres, nous ne périrons pas ! »

Lessia Oukraïinka

Résister c'est...

Prendre la parole

Pour nous, artistes des mots et des sons, résister c'est dire. Le temps du spectacle ouvre un espace du commun, où se redonner collectivement courage : en rendant la parole à celles qui l'ont trop peu, en racontant les résistances du quotidien comme les faits d'armes. Un hommage à la place que les femmes ont toujours prise.

LE SPECTACLE

Une création déambulatoire in situ



« Vous ne savez pas le bout de mon courage.

Moi je sais. »

Écrit Marianne Cohn dans le magnifique poème retrouvé dans sa cellule.

La balade contée met en lumière le **courage et la force des femmes résistant à l'oppression**, à l'occupation, à des situations injustes et inhumaines, en France, en Lituanie, en Ukraine. D'hier à aujourd'hui.

En France, pendant la seconde guerre mondiale, armes à la main ou machines à écrire sous les doigts, porteuses de valise ou fabricantes de faux papiers, les femmes ont occupé tous les postes dans la Résistance.

En Lituanie, dès 1944, pour lutter contre l'occupation soviétique et les déportations mises en place par le régime stalinien, elles prennent les maquis comme les hommes. Elles vont dans la forêt avec eux, luttent et se joignent à la guerre civile. On les appelle encore aujourd'hui « Les Frères et Sœurs de la Forêt ».

En Ukraine, plus de 60 000 femmes se battent actuellement pour défendre leur pays. Elles sont médecins, enseignantes, journalistes, politiciennes, artistes...

Que se diraient ces femmes si elles pouvaient se rencontrer ?

Trop souvent, elles ont été ensuite invisibilisées ou reléguées à la marge de l'histoire. Aujourd'hui suivons-les et écoutons leurs récits.

Le spectacle propose une **déambulation trilingue musicale poétique et joyeuse**, profonde et forte, qui esquisse les portraits de ces femmes résistant aux quatre coins de l'Europe ; un dialogue entre leurs histoires.

Ainsi naît pour le spectateur un **voyage sensible, d'hier à aujourd'hui, d'ici à ailleurs, qui met en lumière la résistance au quotidien et résonne comme un appel à la solidarité et à l'entraide.**

À travers ces récits surgissent des interrogations sur ce que peut être résister.

Comment lutter face à l'injustice et l'oppression ? Et agir, qu'est-ce que c'est ?

Des questionnements qui, aujourd'hui, résonnent si fort...

LA CRÉATION MUSICALE Syncope de langues et notes

Libre est le maître-mot de la création musicale : elle se promène de la musique savante à la musique moderne, emprunte tant au folklore ukrainien qu'au baroque ou au contemporain. Elle naît de la musique des langues qui s'entrelacent pour aller au chant, se permettant explorations et fulgurance. Elle est tension, syncope, climax ; revendique une tendresse sans mièvrerie, comme l'innocence d'une origine perdue.

À la voix de la chanteuse se mêlent par moments celles des conteuses ; aux si puissants chants traditionnels ukrainiens, des bribes de lituaniens ou français : ainsi les voix des Partisanes résonnent en sons, en musique et en récits, en langues comme en notes.

EN LIEN AVEC LA CRÉATION

Actions culturelles et ressources



ACTIONS CULTURELLES

Ateliers

Les ateliers mêlent exercices collectifs, travail individuel et en petits groupes. Temps ludiques, poétiques et sensibles, ils font travailler en profondeur les participants sur les notions d'écoute, de confiance et d'aisance dans l'expression orale (travail sur le corps, la voix, l'imaginaire et la visualisation).

Les ateliers s'adaptent, en terme d'âge et de durée, aux enjeux des équipes pédagogiques et des structures d'accueil.

Ateliers "Vos Résistantes"

Intervenantes : de 1 à 3 des artistes du spectacle

Disciplines : récit et/ou musique

Public visé : amateurs tout public à partir de 10 ans / Scolaires du CM2 à la Terminale

Les participants, accompagnés par la/les artistes, écrivent et racontent leurs portraits et histoires de femmes résistant à travers le monde et les époques.

Une restitution est envisagée sous forme de balade contée.

Autres ateliers proposés :

Raconter en plusieurs langues

Raconter en musique.

Bord Plateau

- Des temps d'échanges libres ou thématiques et des bords plateau sont proposés à l'issue des représentations.

BIBLIOGRAPHIE

Références / bibliographie en français

- *Résistantes, 1940-1944*, Dominique Missika, éd. Gallimard
- *Das Kind*, documentaire sur Irma Miko de Yonathan Lévy
- *Les Résistantes*, documentaire sonore de Philippe Collin, France Culture
- *Musée Virtuel sur le MRJ MOI*
- *Claude Cahun et Marcel Moore : une résistance surréaliste*, Une Histoire particulière, France Culture
- *Filles de l'est, femmes à l'ouest*, fiction en dix épisodes écrite par dix autrices européennes, France Culture
- *Le long combat des Ukrainiennes victimes de violences sexuelles, des « survivantes » dans un pays où le viol est tabou*, article de Florence Aubenas, Le Monde, avril 2024
- *Ukraine : tourner la page du russe*, Culture Monde, France Culture
- *Les Abricots du Donbass*, poèmes de Luba Yakymtchouk, éd des Femmes Antoinette Fouque
- *Les Partisans en Lituanie*, article Wikipédia
- *La voie balte*, article Wikipédia
- *Nina Nausedaitė Rasa*, partisane, témoignage (lituanien sous-titré anglais)
- Ailleurs dans le monde : *Les Afghanes sous la loi des talibans*, Les Pieds sur terre, France Culture

L'ÉQUIPE

Une rencontre artistique et humaine



Ariane Pawin

Conteuse
Porteuse du projet en France

D'abord comédienne, elle se forme à l'ENSATT, puis à la Comédie Française. Elle joue ensuite dans des spectacles très variés, touchant également à l'improvisation, à la danse, au théâtre d'objet, au chant.

Conteuse depuis 2016, elle est en compagnonnage artistique avec Abbi Patrix de 2018 à 2021. Elle intègre le Labo de la Maison du Conte en 2020, où elle travaille, entre autre, avec Rachid Bouali, Annabelle Sergent et Marien Tillet.

Elle tourne ces spectacles dans l'espace francophone.

Elle invente des balades contées en musée et plein air : à la Cinémathèque française à Paris en 2019 et 2023, au Panthéon et au Musée d'Orsay depuis 2021...

Elle développe depuis 2018 un travail singulier au plateau, qui mêle récit et interprétation.

Elle crée ainsi *Une Nuit à travers la neige*, adaptation de *L'Homme qui rit* de Victor Hugo. Le spectacle est coproduit par la Maison du Conte et le Théâtre des Sources, et soutenu par la DRAC Île-de-France.

En 2023, elle crée *Au-Delà(s)*, sur la thématique du deuil, son second spectacle au plateau ; le spectacle est soutenu, entre autres, par la Cie du Cercle, le Centre des Arts du Récit, la Maison du Conte, Rumeurs Urbaines, la DRAC et la Région Île-de-France.

Comédienne et conteuse de la scène française, Ariane mène des projets personnels et collaboratifs qui expérimentent de nouvelles formes. Elle participe à la fondation de la Pépinière, regroupement d'artistes conteurs. Depuis 2018, elle travaille avec des artistes venus de toute l'Europe, de la Grèce à la Norvège, de la Turquie à l'Italie. Elle raconte régulièrement en duo et trio multilingues : elle incarne ainsi une vision de l'art du conteur tournée vers l'échange interculturel.



Milda Varnauskaitė

Conteuse
Porteuse du projet en Lituanie

Elle mêle dans ses spectacles contes baltes et récits de vie, dans un style qui touche à l'absurde et au cocasse.

Elle est diplômée de la Mezrab Storytelling School à Amsterdam, seule formation diplômante en Europe dédiée à l'art de conter. Elle a également étudié la narration à l'Université métropolitaine d'Oslo et à l'Université d'été des arts de Berlin. Elle suit depuis de nombreuses masterclass avec les grands noms du conte européens.

Elle tourne régulièrement au Pays-Bas et en Lituanie : au Festival Oerol de Terschelling, au Festival International de conte d'Amsterdam. En 2022, elle est invitée par Abbi Patrix à Paris pour MIX UP qui lui propose par la suite de l'accompagner sur des festivals emblématiques de France.

Elle enseigne la narration à l'Université de Vilnius et travaille comme conteuse au Musée national de Lituanie.

Elle fonde Pasakojotai en 2017.

Elle crée en 2018 *J'ai émigré par accident*, en 2020 *Le Voisin à la barbe bleue* et en 2022 *Sa Fille*.

En 2022, elle crée avec sept conteuses européennes la balade contée *Odyssée*: sept femmes, sept histoires, qui jouent en déambulation au De Ceuvél, éco-quartier du port d'Amsterdam.

Milda est l'une des seules conteuses professionnelles de Lituanie. Elle est membre du réseau européen FEST (Federation for European Storytelling). Elle incarne l'esprit d'ouverture de la nouvelle génération de conteurs européens. Elle milite pour la reconnaissance de la discipline ; pour faire circuler les histoires, tout en questionnant leur utilité, leur message et leur évolution.

Oksana Ohorodnyk

Chanteuse et musicienne
Ukraine



Oksana naît en Ukraine et vit en France. Depuis 2022, presque quotidiennement, elle chante dans la rue pour soutenir l'Ukraine. Et jour après jour, après chaque chanson, le pont invisible qui la relie à son pays natal se transforme en une structure solide et inébranlable. Elle soutient ceux qui vivent là-bas. Ces compatriotes. Des êtres humains qui vivent dans une réalité parallèle, où pendant le café du matin, c'est une sirène qui retentit.

Née en 1994 en Ukraine, Oksana Zhuravel-Ohorodnyk grandit dans un environnement imprégné de traditions culturelles et artistiques. Elle développe très tôt un attachement au folklore et à la musique. Formée au chant et aux arts de la scène à l'École de Musique d'État de S. Krouchelnyska à Ternopil, elle obtient un diplôme de Spécialiste Junior en 2012. Installée en France en 2015, elle poursuit ses études au Conservatoire du Grand Avignon, où elle se spécialise en Musiques Actuelles et Art Dramatique. En 2021, elle lance le projet « Zrodu.UA », dédié à l'interprétation du répertoire folklorique ukrainien.

Après l'invasion de l'Ukraine en 2022, elle intensifie son engagement en chantant pour récolter des fonds humanitaires et fonde l'association Zrodu.UA.

Elle travaille actuellement sur plusieurs créations, dont « UKRAINIENNE(S) » et « OKSANA de Staryi Skalat », présentées en 2024. Comédienne au sein de la compagnie Bromios, elle joue également dans « Pendant ce temps, à Montréal ». À travers son art, elle porte une voix engagée, mêlant mémoire, transmission culturelle et résilience.

**Abbi
Patricx**
Metteur en
scène



Conteur de la scène contemporaine française et internationale, européen convaincu, il participe à la création du réseau européen FEST. Fondateur de la Compagnie du Cercle, Abbi a créé plus de 25 spectacles de contes musicaux, qui ont tourné en Europe, en Afrique de l'Ouest, en Asie, aux États-Unis.

Riche d'une double culture franco-norvégienne, il traite de sujets ancrés dans une culture locale, à portée universelle.

Pour transmettre sa vision de l'art du conteur, il crée et dirige pendant 15 ans les LABOS de la Maison du Conte de Chevilly-Larue, il anime les masterclass de FEST et il suit en compagnonnage des artistes français émergents dont Ariane Pawin (financement de la DGCA).

De 2018 à 2022, il fonde et dirige à Paris, MIX UP, festival multilingue et européen. Il invite Ariane Pawin à le rejoindre dès la 1^{re} édition du festival, et Milda Varnauskaitė en 2022.

En 2023, il est évident pour Ariane et Milda de proposer à Abbi de les accompagner pour la mise en scène de leur trio.

Lors du **festival européen MIX UP #Conteurs en scène**, Ariane, Milda et Abbi entament leur fructueuse collaboration.

De 2018 à 2022, MIX UP se déploie à Paris, dans des centres culturels étrangers, des ambassades, l'école internationale Jacques Lecoq, les MPAA de la Ville de Paris, des théâtres, dans l'espace public... Il a reçu les soutiens d'Europe Créative à travers FEST et d'institutions publiques françaises.

Abbi invite Ariane à y participer dès la première édition. Elle expérimente ainsi, année après année, les formes multilingues. En 2022, Milda est artiste invitée au festival, avec le soutien de l'Ambassade de Lituanie en France.

C'est de cette rencontre et de la richesse des échanges qui en découlent, que naît le désir de créer, pour la Saison de la Lituanie en France, **Le Chant des Partisanes**.

LES STRUCTURES PORTEUSES française et lituanienne

La Compagnie la Fausta (France)

a pour projet de défendre la singularité du travail des conteurs et les arts du récit comme une discipline artistique qui peut se déployer partout, en musée, en plein air comme dans les théâtres.

Elle s'intéresse tout particulièrement au travail d'oralisation et d'écriture par l'improvisation, propre aux conteurs : une parole exigeante et mouvante, ludique et poétique. Au cœur de son projet : développer le lien si particulier au public que permet l'adresse directe, qui fait du temps du spectacle un espace de rêve, une construction commune d'imaginaire.

Ses créations ont été soutenues, entre autre, par la DRAC et la Région Île-de-France, la Maison du Conte, le Théâtre des Sources, la Cie Le Temps de Vivre et Les Arts du Récits en Isère.

En parallèle de ses spectacles au plateau, elle crée depuis 2019 des balades contées où réel et imaginaire se mêlent : au Musée d'Orsay, à la Cinémathèque de Paris, pour l'Hyper Festival de la Ville de Paris...

En 2022 et 2023, en association avec L'Allégresse du Pourpre, elle crée une balade contée en trio dans les hauteurs du Panthéon, qui dresse les portraits passionnants de femmes résistantes invisibilisées.

Pasakotojai (Lituanie)

est une organisation publique qui vise à créer une culture du conte en Lituanie, à promouvoir les arts du récit, et à mettre en lumière les histoires méconnues et cachées des États Baltes.

"Pasakotojai" signifie "conteur" ; écouter et raconter des histoires est un besoin humain fondamental: l'organisation crée donc à l'année des espaces où les gens peuvent raconter et écouter.

En 2018, elle fonde le Baltic Storytelling Centre (BaSiC) ; il organise et produit un festival international de contes à Vilnius, « Isklusyk » («Écoutez ») qui mêle spectacles, scènes ouvertes et stages. Une programmation d'artistes étrangers permet d'étendre les rencontres artistiques et de faire connaître la culture lituanienne.

En collaboration avec le Palais des Grands Ducs de Lituanie, "Pasakotojai" organise également des formations au conte pour les guides de musée et les professeurs d'histoire. Chaque mois, elle organise une soirée contes en collaboration avec le Centre Culturel de l'Université de Vilnius.

La fondatrice de l'organisation, Milda Varnauskaite, a collaboré, entre autres, avec la Bibliothèque nationale de Lituanie, l'Open Society Foundation, Kaunas 2022 - Capitale européenne de la culture.

Pasakotojai est membre du réseau FEST.



La Nouvelle République, 12 novembre 2024

Le courage et la résistance des femmes

Avec au programme du cours de français la pièce *Antigone* d'Anouilh, les quatre classes de troisième du collège Rabelais ont entamé un travail sur la résistance des femmes. Les 3^eA ont même bénéficié d'exercices de mise en voix du texte avec la Ben compagnie. Afin d'engager tous les troisièmes dans un parcours d'éducation artistique et culturelle, vendredi 8 novembre les quatre-vingt-cinq élèves étaient conviés par leurs quatre professeurs de français à suivre dans la cour de l'établissement un spectacle déambulatoire. Il

était mené par la comédienne et conteuse Ariane Pawin de la compagnie La Fausta, la conteuse lituanienne Milda Varnauskaitė venue tout spécialement, et la conteuse et musicienne Maryna Voznyuk qui a grandi en Ukraine. « Dans ce collège de Rep +, j'ai pensé intéressant de faire vivre un événement autour du théâtre, de la place des femmes dans la résistance et dans trois pays », résume Jessica Desponds, professeure de français pilote de ce projet Adage financé par l'Éducation nationale. Le chant des partisans retrace sous forme de contes

traditionnels, musiques et poésies où différents parcours s'entremêlent. Tout comme les récits exprimés tour à tour dans la langue d'origine des conteuses.

Un spectacle trilingue

Ce spectacle créé dans le cadre de la Saison de la Lituanie en France démontre comme le souligne Ariane Pawin que « ce n'est pas forcément avec les armes à la main que l'on résiste ». Occupation de la Lituanie par les Russes en 1945, occupation de la France par l'Allemagne durant la Seconde Guerre mondiale, et plus proche, guerre en Ukraine... Durant une heure trente, les élèves ont suivi avec attention ce spectacle trilingue qui pouvait paraître a priori déroutant. Toutefois les collégiens n'ont signalé aucune difficulté à suivre les différentes histoires. Pour Mahdi, « la musique était complémentaire et nécessaire ». Anna, elle, s'est dite marquée par le conte lituanien sur le mariage forcé. Ce travail sera poursuivi par la projection au cinéma *Les Lobis* du film *L'armée des ombres* de Jean-Pierre Melville.



Les trois conteuses se sont exprimées dans leur langue d'origine. (Photo NR)

Cor. NR : Monique Cabourg

Balade contée en musique sur la résistance féminine

Ariane Pawin, de la compagnie la Fausta - Pasakotajai et Oksana Zhuravel, chanteuse ukrainienne originaire de Ternopil, à l'ouest près de la frontière polonaise, ont proposé au public, ce jeudi après-midi sur l'esplanade des Droits de l'Homme, dans le cadre des commémorations, « Le chant des partisans », une balade musicale contée trilingue oscillant entre poésie et drames. « Nous mettons ainsi en lumière le courage et la force des femmes résistantes à l'oppression, à l'occupation, à des situations injustes et inhumaines, en France, en Lituanie et en Ukraine. Alors qu'ici, la population fêtait la paix retrouvée le 8 mai 1945, les Lituaniens vivaient sous le joug terrible et violent des Soviétiques. Ces derniers ont déporté, entre 1945 et 1946, plus de 120 000 personnes et les ont enfermées dans les pires conditions. Depuis février 2022, l'Ukraine vit

sous les bombes de l'agresseur russe. »

Humour, courage, ténacité

Ces femmes du passé et d'aujourd'hui se sont illustrées par leur courage sans faille, parfois avec humour, comme ce couple lesbien, chose impensable à l'époque, de l'île de Jersey, affrontant l'occupant en se faisant passer pour des célibataires entourées de chats. En fait, elles distribuaient des tracts antinazis signés « Le soldat sans nom », semant ainsi le désordre et le doute dans les rangs de l'envahisseur. Dénoncées, elles furent arrêtées, torturées, emprisonnées, condamnées à mort, peine commuée à vie, jusqu'à leur libération en 1945.

Ou l'histoire du mouchoir brodé qu'une Lituanienne déportée pour 25 ans a envoyé à sa mère. Sa peine avait été ré-

duite à dix ans, mais le courrier adressé aux autorités ne leur est jamais parvenu. Elle est morte en captivité, sans le savoir. Et encore toutes ces femmes ukrainiennes racontant, en 2023, par SMS, à leur proche, comment elles évitaient les bombardements sous terre, dans les caves, tout en conservant leur humour. L'ensemble de ces voix, au final, était porté par le talent d'Ariane et d'Oksana, de manière souvent profonde et poignante. ■



Balade musicale contée, « Le chant des partisans », avec Ariane Pawin et Oksana Zhuravel.
Photo Paul-Henri Piotrowsky

par Paul-Henri Piotrowsky

FOCUS SUR LES BALADES CONTÉES

La Cie la Fausta et Pasakotojai proposent des **balades contées sur mesure** créées spécialement pour l'espace visité. Elles se déroulent en intérieur comme en extérieur.

Spectacles en déambulation, ces **créations originales mettent en valeur le lieu** et ses recoins ! Mêlant **réel et imaginaire**, elles emmènent le spectateur dans un **voyage poétique et joyeux**. Les histoires et contes racontés s'appuient sur les œuvres, l'architecture ou la flore. La balade ouvre des fenêtres sur des **univers oniriques et inattendus**.

Les balades peuvent être à destination de **publics familial, scolaires, ados/adultes**. Elles durent de **45 min à 1h30**.

Structures ayant accueillies des balades contées :

Musée de la Musique (2023-2025)

Panthéon (2021-2024)

Musée d'Orsay (2021-2023)

Cinémathèque Française (2019, 2023)

Eco-quartier De Ceuvél, Amsterdam (2022)

Hyper Festival de la Ville de Paris (2021)

Parc Champeau, Chanteloup-Les-Vignes (2020, 2021)

Musée d'Art et d'Histoires de Saint Denis (2019)

Marais de Bruges (2019)

Médiathèque d'Argenteuil (2018, 2019)

Télérama Sortir, Février 2023

Vacances au musée d'Orsay

5 ans. Les 18, 19 et 21 fév., 10h-17h30, musée d'Orsay, 1, rue de la Légion-d'Honneur, 7^e, 01 40 49 48 14. Entrée libre.

 Passer des vacances à dessiner, observer, écouter des histoires en compagnie des œuvres d'Orsay ? C'est le nouveau rendez-vous familial proposé aux enfants et aux parents à chacune des vacances scolaires. Ces derniers peuvent explorer les différentes salles du musée et participer aux activités (visite dessinée, parcours-jeu...) au hasard de la promenade. Ou suivre « Le fil d'Ariane », une balade ponctuée de contes inspirés des tableaux et racontés par Ariane Pawin. Ou bien encore choisir une visite dansée, façon originale de comprendre la sculpture, par l'imitation d'une posture, par des improvisations et des jeux corporels. Ou, enfin, effectuer un parcours pour exercer sa zénitude parmi les œuvres, grâce à une pratique inspirée du yoga et de la méditation.

Le Monde, 15 septembre 2022

Au Panthéon, des « oubliées de l'histoire » sortent de l'ombre au fil d'une balade contée

Une visite dans les hauteurs du monument parisien invite à la découverte de résistantes

THÉÂTRE

Si les noms de Lucie Aubrac, Joséphine Baker, Geneviève de Gaulle-Anthonioz, Germaine Tillon, entre autres, ne vous sont pas inconnus, vous n'avez peut-être jamais entendu parler de Marie-Madeleine Fourcade, Blanche Paugam, Paulette Sarcey, Nancy Wake... Toutes ont pour point commun d'avoir combattu dans les rangs de la Résistance durant la seconde guerre mondiale. Ces « oubliées de l'histoire » n'ont pourtant rien à envier en termes de bravoure et d'engagement à leurs homologues masculins.

Pour la troisième édition de la programmation du Panthéon baptisée « Une soirée dans les hauteurs », Ariane Pawin, Fred Pougeard et Christian Tardif ont choisi de mettre en lumière les récits des exploits de cette « armée des ombres » au féminin. Mêlant habilement réalité historique et fiction, ils s'imaginent pour l'occasion transformés en

spectrologues DPLG (« diplômés par le gouvernement ») chargés d'une mission de la plus haute importance : expliquer pourquoi, depuis le 30 novembre 2021, date de l'entrée de Joséphine Baker au Panthéon, les gardiens de nuit du monument parisien ont constaté un bouleversement de la polarité du lieu entre le haut et le bas.

Héroïnes du quotidien

Richement nourrie par une recherche approfondie dans différents ouvrages historiques sur la seconde guerre mondiale et par des témoignages de résistantes, célèbres et anonymes, cette balade contée originale entraîne les visiteurs-spectateurs depuis la nef du Panthéon (déserte à cette heure tardive) jusqu'au sommet de la coupole (à 35 mètres de hauteur). La vue panoramique à 360 degrés sur Paris se mérite, avec les 206 marches en pierre et en fer à graver pour l'atteindre.

Les trois conteurs ménagent des moments de pause dans cette as-

Ce parcours fourmille d'anecdotes en tous genres illustrant le courage de ces combattantes méconnues

cension et se relaient pour narrer les faits d'armes de ces héroïnes du quotidien, comme Blanche Paugam (1898-1945), première femme française condamnée à mort par les Allemands pour des actes de résistance, en 1940 – elle avait sectionné des câbles électriques à Boulogne-sur-Mer, dans le Pas-de-Calais (à son procès, elle déclara simplement : « J'en ai coupé 36. J'en aurais coupé plus encore si j'avais pu le faire »), sa peine fut commuée en travaux forcés, elle mourut en déportation en 1945 à Bergen-Belsen (Bas-

se-Saxe). Ou comme l'Allemande Marianne Cohn (1922-1944) rendue célèbre par son poème *Je trahirai demain*, écrit en 1943 pendant son incarcération en France.

Ce parcours, à mi-chemin entre cours d'histoire et conte, fourmille d'anecdotes en tous genres illustrant le courage de ces combattantes méconnues. D'après nos trois spectrologues patentés, ce sont leurs âmes qui volent, dès la nuit tombée, autour de la coupole du Panthéon et viennent chercher celles des « grands hommes », comme Jean Moulin ou Pierre Brossolette, enfermées dans la crypte, pour les entraîner vers la liberté des cieux. ■

CRISTINA MARINO

Une soirée dans les hauteurs, de et par Ariane Pawin, Fred Pougeard et Christian Tardif. Au Panthéon, Paris 5^e. Les mercredis 14, 21 et 28 septembre à 19 heures et à 20 heures. Tarif unique : 19,50 €. Réservation uniquement en ligne. Paris-pantheon.fr